2007-2012

PROGRAM

City of San Antonio G. O. Bond Program

Preguntas con frecuencia hechas...

■ **¿Cuál es la cantidad total de este programa de bonos? ¿Cómo se compara este programa con los programas de bonos municipales más recientes?**
La cantidad total del programa de bonos es de $550 millones. Esta cantidad es más de cuatro veces mayor que los programas de bonos municipales más recientes. El Programa de Bonos 2003-2007 fue de $115 millones mientras que el Programa de Bonos 1999-2004 fue de $140 millones.

■ **¿En total, cuántos proyectos se incluyen en el programa de bonos?**
Hay un total de 151 propuestas de proyectos. Cada uno de los proyectos fue colocado dentro de una de las cinco propuestas. El siguiente es un resumen del programa de bonos por propuesta mostrando el número de proyectos dentro de cada propuesta y el costo de proyectos conectados con cada propuesta:

- Mejoramiento de Calles, Puentes y Aceras (43 Proyectos) = $306,997,413
- Mejoramiento de Drenaje (26 Proyectos) = $152,051,818
- Mejoramiento de Parques, Recreación, Espacios Abiertos e Instalaciones Deportivas (69 Proyectos) = $79,125,293
- Mejoramientos Bibliotecarios (11 Proyectos) = $11,025,476
- Instalaciones de Salud Pública (2 Proyectos) = $800,000

■ **¿Dónde tendrá impacto el programa de bonos?**
Todos los sectores de San Antonio se beneficiarán de los proyectos en el programa de bonos que se propone. Aunque muchos proyectos se dirigen hacia necesidades específicas de infraestructura, hay varios proyectos en el programa de bonos que serán de beneficio para toda la ciudad, como la adquisición de la propiedad Voelcker y el mejoramiento de las calles en el área del Centro Médico.

■ **¿De qué manera propone la Ciudad financiar el programa de bonos?**
La Ciudad dedica una parte de los ingresos que recibe por los impuestos a las propiedades para pagar deuda incurrida para mejoramiento de infraestructura pagado con bonos. Sin embargo, el programa propuesto de bonos no incluye un incremento en la tasa fiscal a las propiedades. La Ciudad prepara un programa de bonos usando un plan financiero para pagar deuda basado en muchas variables y suposiciones financieras. Basándose en estas variables y suposiciones, se proyecta que la valuación gravable total de la Ciudad se incrementará anualmente en 3.5% del ejercicio fiscal del 2008 al ejercicio del 2011, con proyecciones más bajas en los años subsecuentes. La Ciudad tiene planes de conseguir préstamos por la cantidad de $550 millones a lo largo de cinco años, en lugar de en una sola vez, permitiendo que el programa de bonos se cubra dentro de la tasa fiscal actual a la propiedad.

■ **¿Habrá un cambio en la tasa fiscal de la Ciudad a las propiedades como resultado del programa de bonos?**
No. El programa de bonos se puede realizar dentro del incremento proyectado para la tasa fiscal municipal a las propiedades.

■ **¿Resultará el programa de bonos en cuotas municipales y cargos por servicios más altos?**
No. Los bonos se pagarán con ingresos fiscales que colecta la Ciudad por las propiedades. Las cuotas y cargos por servicios se usan para ayudar los costos de servicios directos de la Ciudad, no para financiar costos de proyectos de mejoramientos de infraestructura pagados con bonos.

■ **¿Hay proyectos que envuelven entidades no-municipales que tendrán acuerdos para que se les garantice un beneficio público a los residentes de los fondos de esos bonos?**
Sí. Hay 11 proyectos en el programa de bonos que combinarán fondos municipales con los fondos o bienes de otras entidades para completar los proyectos especificados. La Ciudad está tratando de finalizar los acuerdos de intención iniciales con estas entidades, que especifican el requerimiento de beneficio público como una condición para recibir fondos.

■ **¿Incluyen costos de inflación los presupuestos de proyectos con bonos?**
La Ciudad ha incluido una tasa compuesta de factor de inflación de 6.5% por cinco años en proyectos en el programa propuesto de bonos. Basado en los indicadores económicos conocidos y la industria de construcción, la Ciudad cree que la tasa compuesta es apropiada y permite una estimación presupuestal suficiente para obtener la gama identificada de trabajo logrado. Además, la Ciudad contrató a una empresa independiente de ingeniería para revisar y validar las suposiciones y proyecciones de la Ciudad. Basado en lo que sabemos actualmente, la Ciudad siente que todos los proyectos identificados se pueden completar a lo largo de un período de cinco años con los fondos asignados en el programa propuesto de bonos.

■ **¿Qué impacto tendrían los límites al aumento de impuestos a la propiedad que establezca el estado en la habilidad de la Ciudad para financiar el programa de bonos?**
Dependiendo del límite que pueda promulgar la legislatura—si impone alguno – la Ciudad tendrá la capacidad financiera para cobrar ingresos fiscales a la propiedad suficientes para pagar los bonos. La Ciudad proyecta un incremento anual de valor de propiedades de 3.5% del ejercicio de 2008 al ejercicio de 2011 y de 3.0% en el ejercicio de 2012.

2007-2012 BOND PROGRAM
City of San Antonio G. O. Bond Program

Preguntas con frecuencia hechas...

■ **¿Cómo se seleccionaron los proyectos para el programa de bonos?**
El Concilio Municipal nombró a 128 residentes de todas partes de San Antonio para que presten servicio en cuatro Comités Comunitarios de Bonos con la tarea de hacer recomendaciones al Concilio Municipal de proyectos por $550 millones. El 31 de enero, el Concilio Municipal endosó 93% de las recomendaciones de los Comités Comunitarios de Bonos. Después de más de 40 horas de reuniones con una asistencia de más de 500 residentes, el Concilio Municipal también aprobó una ordenanza que convoca a la elección del programa de bonos el 12 de mayo como parte de la elección municipal general.

■ **¿Cuándo se inician los proyectos?**
Todos los 151 proyectos en el programa propuesto de bonos se iniciarán a lo largo de un período de cinco años, con algunos empezando el primer año, otros el segundo año, y así en adelante hasta el quinto año. La Ciudad tiene la intención de vender bonos por un monto aproximado de $110 millones por año durante cinco años. Se solicitará que el Concilio Municipal apruebe un programa designando cuáles proyectos se iniciarán en cada uno de los años del 2007 al 2012.

■ **¿Quién supervisará el programa de bonos para asegurarse que los proyectos se implementan a tiempo y dentro de los parámetros presupuestales?**
El personal de la Ciudad administrará el programa de bonos con revisión mensual por parte de un Comité de Ciudadanos para la Supervisión de Bonos (CBOC), que consiste de 20 miembros. El Ingeniero de la Ciudad tendrá la responsabilidad de supervisar y administrar directamente la implementación del programa de bonos para asegurarse que todos los proyectos se completan a tiempo y dentro del presupuesto. El Concilio Municipal ha indicado que desea que el CBOC siga con su responsabilidad de monitorear los programas de bonos municipales y del condado de Bexar.

■ **¿Tendrán la oportunidad compañías locales de presentar licitaciones para el diseño y la construcción de los proyectos de los bonos?**
Sí. Actualmente, la Ciudad está trabajando en planes que delinean un proceso para incluir a la comunidad local de ingeniería y construcción. La Ciudad ha obtenido comentarios de la comunidad de ingeniería y construcción sobre cómo mejorar los procesos municipales.

■ **¿Hay costos operativos relacionados que tendrán impacto en el presupuesto anual de la Ciudad debido a los proyectos del programa de bonos?**
Si. El impacto operacional ocurrirá de los proyectos bibliotecarios (dos bibliotecas nuevas) y de una variedad de proyectos de parques. Actualmente, se estima, (en dólares actuales) que el impacto anual una vez que todos los proyectos bibliotecarios y de parque impactantes se completen, será más de $3 millones. Los costos de impacto operativo de los proyectos de calles, puentes, aceras, drenaje e instalaciones de salud pública serán mínimos, o no habrá costo alguno.

■ **¿Cuántos proyectos de bonos tienen apalancamiento de dólares adicionales de la comunidad privada y no-lucrativa y/u otras subdivisiones políticas locales? ¿Cuál es la cantidad de fondos que posiblemente podrían tener apalancamiento financiero?**
Actualmente, hay un total de 16 proyectos de calles con una asignación de bonos municipales de $120.7 millones que tienen el potencial de apalancamiento financiero de aproximadamente $236 millones de otras entidades. Hay 11 proyectos adicionales—principalmente parques, recreación y de instalaciones deportivas—con una asignación de programa de bonos municipal de $15.8 millones que tiene el potencial de apalancamiento financiero de aproximadamente $82 millones de otras entidades.

■ **Después del Programa de Bonos 2007-2012, ¿podrá la Ciudad solventar programas futuros de bonos?**
Sí. El plan financiero más reciente de la ciudad para pagar la deuda, preparado por el Departamento de Finanzas de la Ciudad y presentado a un comité compuesto de funcionarios financieros claves y ejecutivos de finanzas, demuestra que la Ciudad puede solventar un programa de bonos de $305 millones en 2013 y $300 millones adicionales en 2018 sin incrementar la tasa fiscal a las propiedades.

■ **¿Cómo pueden enterarse más los residentes del programa de bonos propuesto por la Ciudad?**
Los residentes pueden acudir al enlace del programa de bonos en el sitio Web de la Ciudad—www.sanantonio.gov. Incluye un listado de todos los proyectos de bonos por propuesta, el Informe y las Recomendaciones de los Comités Comunitarios de Bonos, mapas y otros datos y antecedentes del programa de bonos. La Ciudad también tiene un folleto sobre bonos que tiene una breve descripción de cada proyecto de bonos y su costo proyectado. Los residentes también pueden llamar al 207-7080 para conseguir datos adicionales.

■ **¿Votan los residentes para el programa de bonos entero con un sólo voto?**
No. El programa de bonos aparecerá en la boleta electoral en la forma de cinco propuestas individuales para calles, drenaje, parques, bibliotecas e instalaciones de salud. A los votantes se les pide que consideren cada una de las propuestas en forma separada.

■ **¿Habrá otros programas de bonos para otras entidades públicas en la fecha electoral del 12 de mayo?**
Sí. A partir del 5 de marzo de 2007, tres distritos escolares han convocado a elecciones (se puede convocar a las elecciones hasta el 12 de marzo):

- El Distrito Independiente Escolar del Noreste (NEISD) celebrará una elección para un programa de bonos de $498 millones que proveerá nuevas escuelas, renovaciones escolares, actualizaciones tecnológicas y mejoramiento de transportación.
- El Distrito Independiente Escolar del Norte (NISD) celebrará una elección para un programa de bonos por $692.67 millones que proveerá nuevas escuelas, renovaciones de escuelas, mejoramiento de transportación y actualizaciones tecnológicas y de seguridad.
- El Distrito Independiente Escolar del Sur de la Ciudad (SSAISD) celebrará una elección para un programa de bonos por $37.2 millones que mejorará instalaciones actuales y agregará nuevas instalaciones para mantenimiento, transportación y servicios alimenticios.

■ **¿Cuáles son las fechas de votación anticipada? ¿Cuándo es la elección?**
La votación anticipada empieza el lunes, 30 de abril y termina el martes, 8 de mayo. La elección se celebra el sábado, 12 de mayo de 2007.

For more information on the 2007-2012 Bond Program, see www.sanantonio.gov/2007bond